



# Club da skiunzs Zuoz

**Protocol da la radunanza generela dals 20 november 2009**

## **Restaurant Convict, Zuoz**

Preschaints: 26 comembras e comembers

S-chüsos: Andrea Godly, Martina Pauchard, Gian Paul Derungs, Ulrica Morell, Heinz Bopp, Ruth e Hans Berner, Campell Duri, Caratsch Gian Paul, Carisch Piri, Caviezel Aita, Früh Barbla, Lozza Barbara e Lozza Hans, Melcher Rita e Melcher Rico, Schlumpf Claudie e Schlumpf Toni, Zala Sandra e Denoth Vreni

### **Tractandas:**

1. Bivgnaint
2. Protocol da la radunanza generela 13.12.2008 (vair pagina d'internet dal CdS Zuoz)
3. Rapports: President  
Schef cuorsas e materiel  
Schef gitas  
Schef giuvenils
4. Müdamaints
5. Quint anuel 2008/2009
6. Rapports dals revisuors e dis-charg a la suprestanza
7. Tschernas: Tscherna President, actuar, schef gitas,  
schef giuvenils, schef cuorsas e materiel  
assesur
8. Onorificaziuns
9. Programm annuel 2009/2010
10. Varia

## 1. Bivgnaint

Il president salüda a 26 comembras e comembers, spezielmaing ils commembers d'onur e anteriurs presidents.

A do ün minut da silenzi per Reto Marugg chi d'eira bgers ans mneder da l'JO passlung, Max Klarer (president dal 1957 fin 1967 e commember d'onur) e Manfred Schnell, chi d'eiran tuots trais bgers ans commembers activs in nos club e pioniers dal sport da scis e'l turissem.

Scu scrutinadur vain elet Werner Willy cun granda magiorited.

## 2. Protocol da la radunanza generela dals 13 december 2008

Il protocol da la radunanza generela dals 13 december 2008 as ho pudieu leger sün la pagina dad internet dal CdS Zuoz e vain apruvo unanim da la radunanza, zieva cha tuots sun perinclets chi's po leger il protocoll sün nossa pagina dad internet.

## 3. Rapports

### Rapport dal president Claudio Duschletta:

Stimeda radunanza

Gugent prouv eau a der üna survista sur da la vita in nos club cun mieu rapport da president per l'an 2008/2009.

Eau d'he pudieu constatter cun grand gust cha nus vains üna participaziun fich activa vi da la vita dal club da skiunzs. Per üna suprastanza es que fich bel, sch'ella vezza cha ils comembers partecipeschan vi dals evenimaints chi vegnan organisos. Bgeras voutas sto davous l'organisaziun ün sforz considerabel – scha nu's fo que be güsta per duos u trais schi alura fo que dapü gust, que s'inclegia da sves.

La collavuraziun in suprastanza es fich frütaivla. Nus essans üna squedra chi funziuna bain, minchün ho sias lezchas e minchün piglia seri la roba – il pü important per ün president es da's pudair lascher sün sieus collegs in suprastanza. In tuot vainsa gieu 5 radunanzas da suprastanza, ma düraunt l'an darcho adüna contact per mail u telefon. In quist segn vuless eau ingrazcher a tuots mieus suprantants per la buna collavuraziun e al glistess mumaint dumander per lur incletta scha traunter aint haun els da cuorrer ün poïn dapü pervi da me ...

Ingrazcher da cour vuless eau eir a nos mneders da l'JO per nos iffaunts. Els investischan bgeras uras ed eir gnierva in lur temp liber – ma las fatschas cuntaintas dals iffaunts demuossan, cha lur sforz ho success.

Sch'eau dun ün sguard inavous süls evenimaints cha vainsa pudieu mner tres düraunt l'an passo, schi alura possi cumazer cun ün chi ho gieu fich grand success. La cuorsa dad ella ed el dals 1 schner. 62 personas o 31 perins haun participo ad üna cuorsa ün po speciela sü Purtum – ün bel möd per cumazer l'an nouv. Sperains cha rivains da mantegner quist evenimaint eir in avegnir. In favrer ho gieu lö la cuorsa dal club, inua cha 91 commembers, pitschens e grands, giuvens e vegls haun participo. Ün di da bellezza e cuorsas faszinantas. La cuorsa dal Kesch nu vains darcho na pudieu fer, our da motivs da sgürezza. Per l'an chi vain nu vains pü mis quist evenimaint sül program – forsa cha alura vains furtüna cun las cundiziuns, chi so. La gita risotto sün Arpiglia cun 42 personas e la Ski-Safari cun 54 participants (uschè bgers cha vains druvo duos bus!) deiran inschmanchabel - tuot quistas ciffras demuossan la participaziun activa da nossa glied vi da la spüerta. Ün sfrach

agüdaunts vains minch'an dabsögn per organiser il böt dal Marathon our illa Flab – per furtüna nu vains mè problems da clapper insembel la glied. Cun nos nouv reglamaint da l'JO vainsa glistess pudieu "motiver" a bgers genituors da gnir a güder ... cha vainsa gia da multer be 3 famiglias cun 100 francs per iffaunt es ün bun segn. E quist an in marz vainsa druvo auncha dapü voluntaris, cun que cha vaivans surpiglio l'organisaziun da la festa dal Marathon our il böt. Üna granda lavur, bgeras uras prastedas, ün füm aint illa halla ... ed üna musica chi ho fat "Stimmig" tuot il zievamezdi. Ed impustüt ün rendaquint da la festa chi ho fat plaschair. Nos chaschier spiegaro zieva ils detagls. Eau sun da l'avis cha üna festa dal Marathon tuocha aint il böt e na in ün oter lö – pervi da que pruvains eir per l'an chi vain darcho dad organiser quista festa, pigliand in consideraziun las propostas per partir aint melder ils voluntaris ed oters tschögns cha vains clappo.

Scha essans già vi da las festas schi vuless eau eir ingrazcher per l'agüd tar la festa dal 40avel Concours Hippique in avuost. 15 commembers haun güdo e guadagno totel CHF 750 per la chascha dal club, ma bgers oters commembers da nos club haun güdo ad ün'otra societad, che chi'd es natürelmaing eir in uorden. Important deira cha vains pudieu fer üna bella festa per il giubileum dal Concours! Tuot quistas festas füssan fich cumplichedas ad organiser, scha nus nu pudessans quinter sün l'agüd dad üna persuna our da nos ravuogl. Eau se cha el nun ho gugent scha's loda ed ingrazcha ad el in public, perche cha el es üna persuna fich modesta. Ma a quist punct esa glistess da dir üna vouta: Grazcha fich Fredy per tuot que cha Tü fest per nos club – eau craj cha Fredy ho merito ün grand applaus da la radunanza.

Scu ultim evenimaint staiva sül program la gita d'utuon sün chamanna d'Es-cha al cumainzamaint d'october. 10 iffaunts e 9 creschieus haun giodieu üna bella fin d'eivna in muntagna e per glivrer üna buna spaghetada sün Alp Belvair.

Traunter tuot quistas bellas algordanzas vi da l'an passo ho que pero eir do mumaints trists per nos club. Eau am algord auncha bain vi da quel venderdi saira aunz il Marathon, inua cha la suprastanza ed ils mneders haun fat üna saira in cumpagnia sül Corvatsch cun üna buna tschaina aint ill'Alpetta. Eir Reto Marugg deira tiers e ho quinto ün pêr da quellas istorgias cha udivans adüna darcho gugent. Duos dis zieva ho el participo scu giubiler a sieu ultim Marathon e dischplaschaivelmaing mé rivo al böt. Al cumainzamaint d'avrigl vainsa alura gieü da piglier cumgio per adüna da nos camerad, commember e mneder da l'JO da passlung sur bgers ans!

A la fin da la stagiun d'inviern vainsa nus dal club oura organiso üna pitschna surpraisa eir per nos oter comember ed ami, chi ans ho lascho avaunt cuort temp. Sün terassa dal Pizzet vainsa nus fat viva insembel cun Manfred Schnell, regalo ad el üna da las giaccas dal club uschè cha'l possa ir a spass prossem inviern, ed ingrazcho ad el per sieu grand sustegn sur bgers ans. Cun tuots duos hommens vaiv'eu, e bgers da nus, üna ferma colliaziun e que sun sto greivs mumaints per nus tuots. Nus vulains tegner ad els in buna memoria e continuer cun nos club sgüra eir in lur segn.

Nus ans vulains pero allegrer vi da la bella cumpagnia cha pudains giodair in nos club. Mner insembel iffaunts, genituors, nons e nonas per ir culs skis, ir cul assa, fer passlung o simplamaing per ster in cumpagnia es qualchosa fich bel ed important. Quist dess rester il böt eir per il prossem an – in quist segn ingrazch eau a tuot quels chi haun contribuieu e per la fiduzcha demuosseda.

Grazcha fich e viva il club da skiunzs da Zuoz.

## **Rapport schef cuorsas e materiel Thomas Pinchera:**

### ***ELLA & EL***

La stagiun 2008/2009 ho cumanzo cula cuorsa dad ELLA & EL cha vains pudeu mner tres suot fich bellas relaziuns. Ils curridurs haun pudeu giodair üna pista fenomenela, da Survih davous al crasta fin gio Purtum inua ch d'eira al bö! Eir grazcha que vaivans divers participants da giuven fin pü vegl.

### ***Cuorsa BEST***

Eir la cuorsa BEST vains pudia mner tres cun fich bellas relaziuns. Melavita ans haun noss collegs dal club da skis Samedan lascho ün po sulets a nus, usché ch'ls agüdaunds da nus haun stuvieu crajer landervi tuota di. Ma l'Echo dals responsabels d'eira fich bun.

### ***Cuorsa dal club***

Per glivrer la stagiun da cuorsas cò a Zuoz vains pudieu mner tres nossa maestraunza dal club. Tar quella vains cumbatia in 6 differents möds per puncts e secundas. A bunura vains giodia las loipas giò'n Reisgia e zieva las bellas costas sü Pizzet. Vers saira vains alura auncha gieu üna buna spaghetada sü Restaurant Pizzet e ün per uras in cumpagnia.

ÜN GRAND GRAZIA FICH A TUOT ILS AGÜDAUNTS !!!

### ***Sguard inavaunt sü 2009/2010***

La stadiun 2009/2010 cumainza già fich bod cun duos cuorsas da FIS (15 e 16 dezember) cò a Zuoz. Il motiv es quel cha vains decis aint illa suprestanza da na fer ingüna cuorsa BEST quist an, già cha nu vains ingüns curridurs da noss club chi piglian part.

Scu prossem termin es als 1.1.2010 darcho la cuorsa dad ELLA & EL sü Survih.

Per glivrer es eir quist an als 20 favrer la maestraunza dal club cha`ns allegrains sün üna nummerusa participaziun da giuven e vegl.

### ***Materiel***

Il materiel es in ün bun stedi ed complet! Las staungas sun deponedas sün nos container sü Pizzet ed tuot il materiel da numers e medaglias as rechatta tar Claudio a chesa.

L'investiziun per quist an saron novvas staungias da mini kipp per l'JO.

## **Rapport schef gittas Andrea Godly**

Ün sguard inavos sün la stagiun da gittas inviern 2008/09

La stagiun passada da gittas es steda tremenda. A d'eiran naiveras enormas, las cundiziuns da lavinas nu faivan la chosa simpla, a d'eira da ster sü cun las uraglias. Nus vains listess fat ün'u l'otra gitta chi nu d'eira sü programm. Eir la gitta dal Bernina nun ho displaschaivelmaing pudida gnir realiseda.

L'interess es sto adüna fich grand dals comembers da nos club, adonta cha las relaziuns düraunt tuot l'inviern nu d'eiran optimelas. Dafatta schi naivaiva tuot pudair la saira aunz, gnivan telefons per fer la gitta a bunura, e que am ho fat grand plaschair, cha l'interess es sto usché grand.

Scu üsit d'eiran las gittas da cler glüna, e natürelmaing er la gitta da risotto sün Arpiglia fich bellas e bain frequentedas e sun insoma puncts fich importants per la vita da nos club.

Per quist an d'he eau miss insembel bgeras gittas e speresch da vzair usche bgers comembers pussibel e t'illas pudains mner tres scha las relaziuns permettan.

Eau disch adüna, chi chi sto a chesa maunchaunta fich bger.

Salüds

Andrea Godly, Schef gittas

### **Rapport dal schef giuvenils 08/09 Thomas Fent**

Stimos preschaints

Cun grand plaschair as vögl eau preschanter üna cuorta survista sur da l'JO da l'an passo. Dischplaschaivelmaing nu sun eau auncha bun da fer que per rumauntsch ... ma eau speresch sün voss'incletta sch' eau fetsch que per tudas-ch. Grazcha fich!

Ich durfte genau vor einem Jahr im Vorstand des Skiclubs die Funktion des Coach für die JO von Tömi Pinchera übernehmen. Bis zum Sommer hatte ich allerdings wenig Arbeit. Thömi, Fredy und Andy hatten zusammen mit ihren JO Leiterinnen und Leitern schon die ganze Saison vorbereitet.

Nachdem Claudio und Maura bereits ab Anfang September das Sommertraining durchgeführt hatten, starteten die Langlauf-Kinder bereits Anfangs Dezember mit dem Training in der Resgia. 8 Kinder wurden von andi, Reto und Rita während 20 Trainings angeleitet. Dabei ging es nicht nur um die Verbesserung von Technik, Kraft und Ausdauer, sondern ebenso um den Spass an der Fortbewegung auf den schmalen Brettern. Wie zum Beispiel am nächtlichen Vollmondausflug mit den Eltern oder beim Skating über die Oberengadiner Seen. Am Bädercup Mitte Januar, dem einzigen Rennen ausserhalb des Clubs, erreichten 2 Kinder Podestplätze in ihren Kategorien.

Die grösste Gruppe der Kinder war im JO Alpin anzutreffen. 19 Kinder trafen sich jeweils am Mittwochnachmittag bei herrlichen Schneebedingungen an unseren Liften und wurden von Maura, Sandra und Tino trainiert. Insgesamt fanden zwischen Januar und März 10 Trainings statt. An den Samstagnachmittagen trafen sich zudem jeweils eine offene Gruppe aus allen JO Kategorien mit Thömi und Marina zum freien und schnellen Skifahren.

Die 9 Kinder der Snowboardgruppe wurden von Fredy und Selja trainiert. In dieser Gruppe waren die Fahrkünste der Kinder sehr unterschiedlich. Da zwei Gruppen gebildet werden konnten, kamen aber alle Kinder auf ihre Rechnung.

Insgesamt können wir auf eine sehr aktive JO Saison 08/09 zurückblicken. 11 Leiterinnen und Leiter haben 36 Kinder während ca 80 Stunden trainiert. Aber nicht nur die Quantität ist beeindruckend. Wer die Kinder jauchzend den Pizett runterfräsen oder wie Wiesel über die Loipen flitzten sah, erkannte, mit wie viel Engagement und Freude unsere Leiterinnen und Leitern diese Trainings durchführten. Für dieses grosse Engagement möchte ich im Namen des Vorstandes allen Leiterinnen und Leiter ganz herzlich danken.

Nun noch ein kurzer Ausblick auf die bereits begonnene JO-Saison:

- Dass der Club da skiunz mit der JO auf dem richtigen Weg ist, zeigen die zahlreichen Anmeldungen für diese Saison. Insgesamt haben sich mehr als 50 Kinder für eine der JO Kategorien angemeldet. Dies führte dazu, dass wir die Kinder für das Herbsttraining in drei Gruppen aufteilen mussten. Ausserdem mussten wir für den kommenden Winter je eine zusätzliche Leiterperson für das Alpintraining und den Langlauf engagieren. Wir sind froh, mit Selina Planta und Raffael Ratti zwei motivierte LeiterInnen gefunden zu haben.

- Nächste Woche werden sich an einer Sitzung alle Leiterinnen und Leiter zur Vorbereitung des Trainings auf Schnee treffen. Wir werden auch allen Leiterinnen und Leitern eine Vereinbarung vorstellen, die die Aufgaben von Club und Leiterpersonen regelt.
- In diesem Jahr werden wir die Langlaufgruppe über das elektronische System der Spotdatenbank bei J&S erfassen und abrechnen. Falls wir zusätzlich Leiter für eine J&S Ausbildung motivieren können, werden wir in Zukunft alle Trainings des Clubs auf diese einfache Form abrechnen können. Im Moment haben nur 2 der 11 LeiterInnen eine gültige J&S Ausbildung.

Zum Abschluss möchte ich allen Personen, die sich für die sportliche Förderung der Kinder engagieren ganz herzlich danken. Allen voran unseren Leiterinnen und Leiter. Einen besonderen Dank geht aber auch an meine Kollegen vom Vorstand für die grosse Unterstützung und die wichtigen Informationen. Es ist schön, wenn so viele Personen am gleichen Strang ziehen und mit Freude und Fachkompetenz sich für die sportliche Förderung der Kinder einsetzen.

#### **Tuot ils rapports vegnan acceptos unanimamaing cun grand applaus!**

Claudio ingrazcha a tuots pe'l sustegn ed als cumüns per ils sustegns finanziels ch haun do a nos club.

#### **4. Müdamaints**

Nos chaschier Riet Planta fo seguaintas cuortas spiegaziuns:

Adöver dal comember passiv haun fat nouv 47 personas

Nos club ho divers comembers d'onur e 21 comembers libers.

Da total 271 comembras e comembers aint in nos club sun 112 comembers passivs e 88 activs. Entregias vains quist an total 4 personas. Tar l'JO vains nouv 50 activs

Cun 4 comembers novs e 5 sortidas haun gieü lö l'an 2008 /2009 ils müdamaints.

Per la stagiun 2009 /2010 sun capitedas per intaunt 2 entredgias e 1 sortida.

Impü sun gnidas tramissas tuot las infurmaziuns novas e actuelas dal club per posta cun l'invid da la generela.

#### **5. Quint anuel 2008/2009**

Riet Planta declera cha'l rendaquint finel es gnieu fat da Jachen Delnon.

(vair rendaquint e budget detaglio)

Kassa : Ils mezs liquids da Fr. 23'353.16 sun ün bun augmaint cunter l'an aunz.

Il Marathon cun entradgias da Fr. 50'807.- ho do ün guadagn da ca. Fr. 18'000.- inkl. OECO Preis!

Las expensas dal Sponsoring da Fr. 200.- sun pe'l Förderverein.

Pe'ls abonnamaints da skis: es gnieu decis da la suprestanza ün nouv regulativ

Mincha mneder clappa Fr. 50.- per trenamaint. La suprestanza ho üna pauschela da Fr. 500.- l'an.

**Il rendaquint vain accepto unanimamaing sainza cuntervuschs! Grazcha fich.**

## **6. Rapport dals revisuors**

Werner Willy e Claudia Hosang sun ils revisuors . Werner Willy prelegia il rapport dals revisuors per l'an 2008/2009 e propuona a la radunanza da der dis-charg a la suprestanza. (Vair rapport da revisuors)

### **Il rapport vain accepto e la radunanza do dis-charg a la suprestanza.**

Nos president Claudio Duschletta ingrazcha auncha üna vouta als revisuors Werner Willy e Claudia Hosang per lur lavur.

## **7. Tschernas**

Zieva cha quist an vess da gnir reletta la cumpletta suprestanza ourdvar Thomas Fent, fo nos president la proposta cha vegn eletta tuot la suprestanza inclus a Thomas Fent, per cha essans tuots aint il rhytmus da duos ans insembel (2009-2011).

### **La radunaunza accepta quista proposta unanim cun ün grand applaus.**

Tschernas e relets: Claudio Duschletta, president; Andi Pauchard, actuar e vize president; Andrea Godly, schef gittas, Alfred Sigg, assesur; Thomas Pinchera, Schef cuorsas e materiel e Thomas Fent (Coach JO)

## **8. Onorificaziuns**

Chi chi fo 25 ans comember es veteran da SWIS SKI. In nos cas sun que quist an:

Gian Rascher, Christian Rocca, Claudio Filli, Nicola Defila, Roger Tremp, Reto Schneller, Riet Rudolf Campell

e Carla Robbi chi es preschainta e clappa üna medaglia d'argient. Tuot ils giubiliers clappan üna medaglia d'argient.

## **9. Programm anuel 2009/2010**

Il programm anuel dal Cds Zuoz es eir per la stagiun 209/2010 fich vast ed interessant.

Il programm anuel 2009/2010 vain accepto unanimamaing da la radunanza. Grazcha fich e nus ans allegrains sün bgeras bellas uras in cumpagnia da nos club.

Sü'l programm anuel mauncha la cuorsa da FIS in dezember 15 e 16 dezember 2009. Bgers agüdaunts clappains dals voluntaris d'engiadina. Pero nos agüdaunts dal club sun cordielmaing invidos.

Il programm da l'an vain accepto unanimamaing.

## **10. Varia**

Laura e Maurizio Damiani sun ils nouvs usters dal restaurant Pizzet e nos president appelescha als comembers da sustegner als nouvs usters. Nus vains da spuster la vitrina dals poccals e medaglias.

La radunanza vain sereda a las uras 20.55.

In buna fé

L'actuar

Andi Pauchard